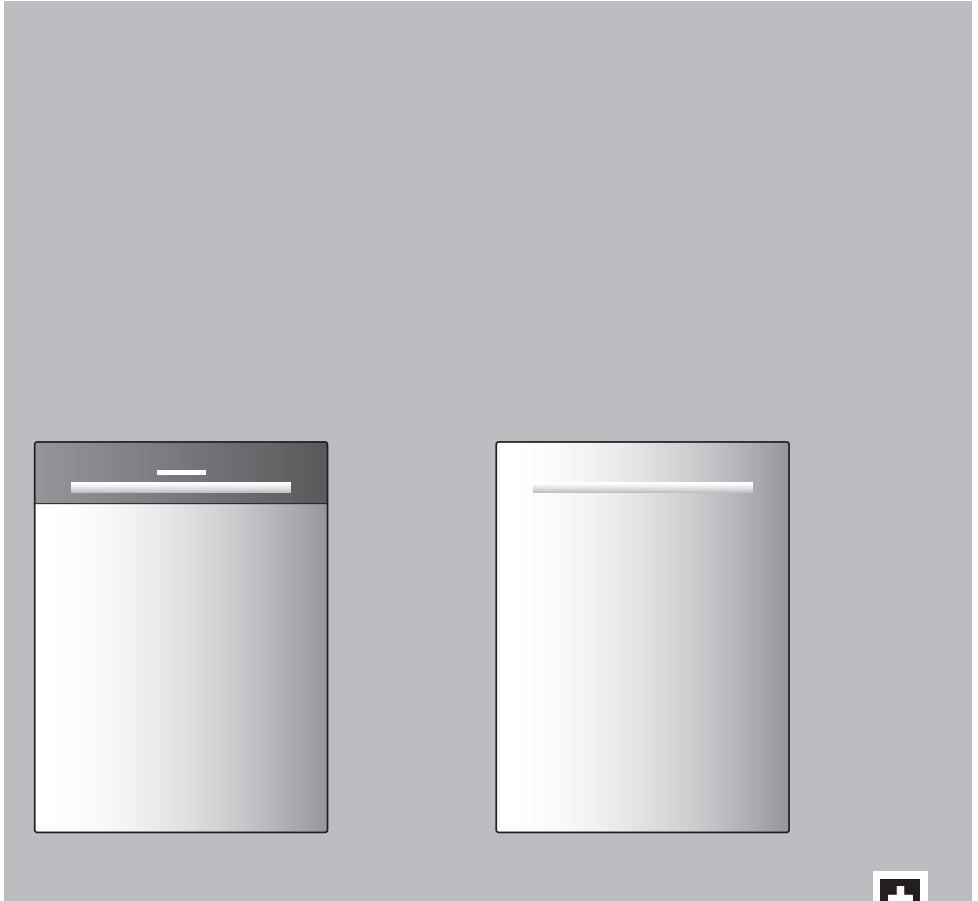




Bedieningshandleiding

Adora SL in design geïntegreerd, volledig geïntegreerd

Vaatwasmachine

Inhoudsopgave

1	Veiligheidsvoorschriften	5	5.9	Waterhardheid-eenheid	29
2	Beschrijving van het apparaat	9	5.10	DrogenPlus	29
2.1	Opbouw	9	5.11	SpoelenPlus.....	29
2.2	Bedienings- en displayelementen.....	10	5.12	Warmwateraansluiting.....	29
3	Programmaoverzicht	11	5.13	OptiStart.....	30
3.1	Programma's.....	11	5.14	EcoManagement.....	30
3.2	Extra functies	12	5.15	Tellers wissen	30
3.3	EcoManagement.....	13	5.16	Kinderbeveiliging	30
4	Afwassen	13	5.17	Warmtepomp (afhankelijk van het model)....	30
4.1	Apparaat voorbereiden.....	13	5.18	Automatische deuropening.....	31
4.2	Tips rondom de afwas	13	5.19	Temperatuureenheid.....	31
4.3	Laadtips besteklade *	14	5.20	Binnenruimteverlichting	31
4.4	Tips voor het laden van de bovenste korf ...	15	5.21	Opslagduur tank	31
4.5	Tips voor het laden van de onderste korf....	17	5.22	Tank legen in geval van een stroomonderbre- king.....	31
4.6	Afwasmiddel	20	5.23	Automatische stand-by	32
4.7	Programma selecteren	22	5.24	Fabrieksinstelling	32
4.8	Uitgestelde start	24	6	Verzorging en onderhoud	32
4.9	Programma onderbreken	24	6.1	Binnen- en buitenreiniging	32
4.10	Programma voortijdig afbreken.....	25	6.2	Sproeiarmen reinigen	33
4.11	Bediening bij geactiveerde kinderbeveiliging.... 25		6.3	Zeefsysteem reinigen.....	33
4.12	Einde programma	25	6.4	Regeneerzout bijvullen.....	33
4.13	Ecomanagement-statistiek	26	6.5	Glansspoelmiddel bijvullen.....	34
5	Persoonlijke instellingen	27	6.6	Opslagtank legen	34
5.1	Overzicht persoonlijke instellingen.....	27	7	Storingen zelf verhelpen	35
5.2	Persoonlijke instellingen wijzigen	27	7.1	Storingsmeldingen.....	35
5.3	Taal.....	28	7.2	Verdere mogelijke verstoringen.....	37
5.4	Contrast	28	7.3	Onbevredigend spoelresultaat.....	38
5.5	Geluidssignaal.....	28	7.4	Bij een stroomonderbreking.....	39
5.6	All in 1	28	8	Toebehoren en vervangingsonderdelen	39
5.7	Waterhardheid	28	9	Technische gegevens	41
5.8	Glansspoelmiddeldosering	29	9.1	Productgegevensblad.....	42

9.2	Verbruikswaarden	43
9.3	Aanwijzingen voor keuringsdiensten.....	45
9.4	Geluidsmeting.....	45
10	Afvoer	46
11	Notities	47

1 Veiligheidsvoorschriften



Lees de bedieningshandleiding voordat u het apparaat in bedrijf neemt.

1.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de gevaren begrepen hebben die uit het gebruik kunnen resulteren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Indien het apparaat niet uitgerust is met een stroomkabel en een stekker of een ander middel om het apparaat van het stroomnet te scheiden dat aan iedere pool een contact-

opening conform de voorwaarden van overspanningscategorie III voor volledige scheiding heeft, moet een scheidingsinrichting in de vaste elektrische installatie worden ingebouwd die aan de installatievoorschriften voldoet.

- Indien de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een persoon met soortgelijke bekwaamheid worden vervangen om gevaren te vermijden.

1.2 Toestelspecifieke veiligheidsvoorschriften

- Gebruik nooit een stoomreiniger.
- Apparaten met ventilatieopeningen in de bodem mogen niet op vloerbedekking worden geplaatst. Vloerbedekking verstopt de openingen.
- Laat de apparaatdeur alleen open wanneer het apparaat niet meer gebruikt wordt en volledig afgekoeld is. Struikel-

en kneuzingsgevaar bij openstaande apparaatdeur! Ga niet op de apparaatdeur zitten, leun niet op de apparaatdeur en gebruik deze niet als oppervlak om spullen op weg te zetten.

- OPGELET: Messen en andere gebruiksvoorwerpen met scherpe punten moeten met de punt omlaag of horizontaal in de korf worden gelegd.
- OPGELET: Geen messen, vorken of andere spitse voorwerpen in de opening van de deurvergrendeling laten vallen of erin steken.
- Er mogen geen reinigingsmiddelen in de opening van de deurvergrendeling terecht komen. Dit kan een defecte deurvergrendeling tot gevolg hebben.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor het afwassen van huishoudelijk vaatwerk en bestek met water en gewoon afwasmiddel voor vaatwasmachines. Gebruik het apparaat alleen in het huishouden en

voor het aangegeven doel. Bij gebruik voor andere doeleinden of verkeerde bediening kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade.

- Capaciteit: 13 resp. 14 internationale maatcouverts (EURO 60, besteklade *).
*afhankelijk van het model
- Dit apparaat is bedoeld om te worden gebruikt in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals: in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en andere bedrijfssectoren; in agrarisch onroerend goed; door klanten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen; in B&B's.

1.3 Reglementair gebruik

- Reparaties, wijzigingen of manipulaties aan of in het toestel, in het bijzonder aan spanningvoerende onderdelen, mogen uitsluitend door de fabrikant, de klantendienst van de fabrikant of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd. Ondeskundige reparaties kunnen tot zware ongevallen, schade aan het toestel en de inrichting alsook tot bedrijfsstoringen leiden. Neem bij een storing aan het toestel of in geval van een reparatieopdracht de aanwijzingen in het hoofdstuk

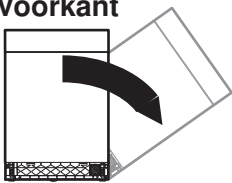
«Service & Support». in acht. Neem indien nodig contact op met onze klantenservice.

1.4 Gebruiksaanwijzingen

- Als het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont, dient u het niet in gebruik te nemen en contact op te nemen met onze klantenservice.
- Zodra er een functiestoring wordt ontdekt, moet het apparaat van het stroomnet worden gescheiden.
- Er mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.
- Bewaar de bedieningshandleiding zorgvuldig, zodat u deze te allen tijde kunt raadplegen.
- Vermijd onnodig openen van de apparaatdeur tijdens het bedrijf. Het vaatwerk en het water kunnen heet zijn. Let op, verbrandingsgevaar! Door de ontsnappende stoom kan een combinatieafdekking van hout beschadigd raken. Brillenglazen kunnen beslaan en uw zicht belemmeren.
- Was geen voorwerpen af die vervuild zijn met licht ontvlambare of corrosieve oplosmiddelen, verf, was, chemicaliën (zuren, basen) of metaalsplinters, of die vezels kunnen afgeven.
- Delen van de verpakking, bijv. folie en piepschuim, kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Verstikkingsgevaar! Houd de verpakking uit de buurt van kinderen.

1.5 Transport en installatie

Voorkant



Max. 90° naar rechts kantelen!

Het toestel mag uitsluitend staand worden getransporteerd! Iedere andere transportpositie leidt tot schade aan het toestel! Bij voorzichtig dragen zonder schokken mag het toestel max. 90° op de linkerzijde (vooraanzicht) worden gekanteld.

1.6 Schade aan het apparaat vermijden

- Controleer of zich geen vreemde voorwerpen (spijkers of nietjes) of huisdieren in het apparaat bevinden voordat u de deur van het apparaat sluit en een programma start. Vreemde voorwerpen kunnen schade aan apparaatcomponenten en de vaat veroorzaken.
- Doe nooit afwasmiddel in de reservoirs voor glansspoelmiddel of regenerээрзout. Als dit toch is gebeurd, neem het apparaat dan in geen geval in gebruik, omdat anders dure schade ontstaat. Bel de klantenservice.
- Leun niet op onderdelen van het toestel. Gevaar voor ongelukken!
- Draai bij langdurige afwezigheid de waterkraan dicht.
- Om de bescherming van het apparaat (o.a. overstromingsbeveiliging) te garanderen, moet het apparaat altijd op het stroomnet aangesloten blijven.

1.7 Eerste ingebruikneming



Een toestel met warmtepomp moet na een verandering van plaats ca. 2 uur in de gebruikspositie blijven staan voordat het bedrijfsklaar is.



Het toestel mag alleen volgens een afzonderlijke installatiehandleiding en door een erkende elektricien worden gemonteerd en op het stroomnet worden aangesloten.

Voordat u het pas geïnstalleerde apparaat voor de eerste keer gebruikt, moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

Voor de eerste afwasbeurt

- ▶ De stroomvoorziening inschakelen en de waterkraan openen.
- ▶ Waterhardheid instellen (zie pagina 28).
- ▶ Vul het zoutreservoir met ca. 1,0 l water en 1 kg regenererend zout. Verwijder zoutresten van de rand van het zoutreservoir.
- ▶ Vul het spoelglansmiddelreservoir met spoelglansmiddel.
- ▶ Start het programma  zonder vaatwerk om het apparaat te beschermen tegen corrosie door eventuele zoutresten en tijdens de productie ontstane vetresten te verwijderen.

De bijvulindicator **S** kan tijdens de eerste spoelbeurten nog steeds knipperen. **S** dooft zodra de zoutconcentratie in het reservoir gelijkmatig is verdeeld (na ca. 10 afwasbeurten).

1.8 Instructies voor het gebruik van de bedieningshandleiding

Een bedieningshandleiding met afbeeldingen kan via internet onder www.vzug.ch worden gedownload.

Gebruikte symbolen



Geeft alle voorschriften aan die voor de veiligheid belangrijk zijn.

Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan leiden tot verwondingen, schade aan het apparaat of aan de installatie!

Geldigheidsbereik

De productfamilie (modelnummer) komt overeen met de eerste 3 tekens op het typeplaatje. Deze gebruikershandleiding is van toepassing op de:

Model	Type	Productfamilie
Adora	GS60SLZdi	41048
60 SL	GS60SLZdic	41048
(EURO	GS60SLZVi	41059
60)	GS60SLZVic	41059
	GS60SLZGdi	41060
	GS60SLZGdic	41060
	GS60SLZGVi	41061
	GS60SLZGVic	41061
	GS60SLZGdiB	41085
	GS60SLZGdiBc	41085
	GS60SLZGVIB	41086
	GS60SLZGVIBc	41086
Adora	GS60SLZWPdi	41046
60 SLWP	GS60SLZWPdic	41046
(EURO	GS60SLZWPVi	41082
60)	GS60SLZWPVic	41082

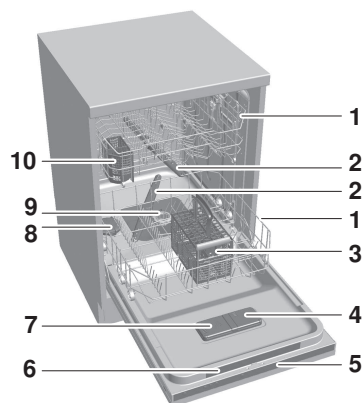
Afwijkingen tussen verschillende uitvoeringen zijn in de tekst vermeld.

Wijzigingen

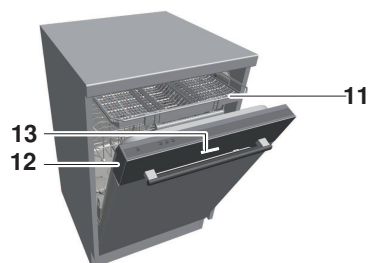
Tekst, afbeeldingen en gegevens komen overeen met de technische conditie van het apparaat ten tijde van het ter perse gaan van deze bedieningshandleiding. Wijzigingen in de zin van verdere ontwikkeling blijven voorbehouden.

2 Beschrijving van het apparaat

2.1 Opbouw



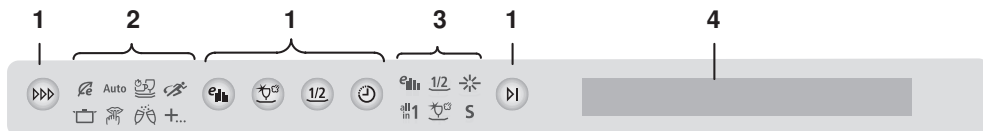
- 1 Servieskorven
- 2 Sproeiarmen
- 3 Bestekkorf
- 4 Spoelglansmiddelreservoir
- 5 Bedienings- en displayelementen
- 6 Korte bedieningshandleiding
- 7 Afwasmiddelreservoir
- 8 Zoutreservoir
- 9 Zeefstelsysteem
- 10 Bestekkorf «klein» *



- 11 Besteklade *
- 12 Function Light *
- 13 Tekstweergave op glaspaneel *

* afhankelijk van het model

2.2 Bedienings- en displayelementen



1 Toetsen Programmakeuze EcoManagement SteamFinish Halve belading Uitgestelde start Einde programma	2 Programmasymbolen Eco-programma Auto Automatisch Dagelijks Sprint Intensief Silent Party +... Extra programma's	3 Extra-functie-/aanwijzingssymbolen Energie besparen/OptiStart Halve belading Bijvulindicator glansspoelmiddel Afwasmiddel «All in 1» SteamFinish Bijvulindicator zout
4 Display - Programmanaam met tijdsduur/temperatuur - Programmatoestand en restduur - Extra functies - Aanwijzingen en storingsmeldingen	Geluidssignaal Aan het einde van een programma en bij storingen klinkt er een geluidssignaal.	Function Light (afhankelijk van het model) - brandt als het programma loopt - knippert tijdens de na-droogfase

3 Programmaoverzicht

3.1 Programma's

Met de keuze van de extra functies  en  kunnen de programmaduur, het waterverbruik en het energieverbruik worden verlaagd.



Eco-programma: Efficiëntste programma met betrekking tot water- en energieverbruik voor normaal vervuild vaatwerk (declaratieprogramma).



Automatisch: Optimale reiniging met minimaal water- en energieverbruik. Niet geschikt bij ingebrand en sterk ingedroogd vuil.



Dagelijks kort: Kort programma voor normaal vervuild alledaags vaatwerk. Reiniging met hoge spuitdruk.



Sprint: Voor licht vervuild vaatwerk, bijv. apéro- of koffieservies. Niet geschikt voor langzaam oplopende tabs.



Intensief: Voor hoge vervuilingsgraad, met name bij zetmeelrijk vuil (aardappel-puree, rijst...).

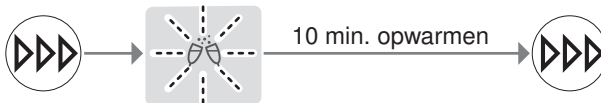


Silent: Extreem stil afwasprogramma voor het afwassen tijdens de nacht. Geschikt voor normaal vuile vaat.



Party: Snel afwasprogramma voor licht vervuild vaatwerk dat snel weer schoon moet zijn, bijvoorbeeld bij een feestje of een borrel. Niet geschikt voor tabs. Alleen afwasmiddel in poeder- of gelvorm gebruiken.

Programmastart na de "Opwarmen" fase



Het knipperende symbool  geeft aan dat een van de volgende programma's is geselecteerd. In de display wordt het geselecteerde programma weergegeven.

Glas: Behoedzaam programma voor glazen.

Fondue/raclette: Voor een hogere vervuilingsgraad, met name bij ingebrand vuil. Gebruik alleen vaat die geschikt is voor vaatwasmachines. Doe eventueel reinigingsmiddel in de voorspoelruimte.

Hygiëne: Voor vaat met hogere eisen aan de hygiëne bijv. babyflesjes, snijplan-ken...). Reinig het zeefstelsysteem voordat u het programma start.

Machineonderhoud: Apparaat en met name de opslagtank worden hygiënisch gespoeld. Reinig het zeefstelsysteem voordat het programma start en voeg conform de instructies van de machineonderhoudsmiddelfabrikant toe.

Voorspoelen: Verhindert het indrogen van vuil als een programma pas later wordt gestart.

3.2 Extra functies



Afhankelijk van de persoonlijke instellingen kan tussen twee functies worden gekozen:

1 ×



Energie besparen: Spoeltemperatuur wordt met 5 °C verminderd, ca. 10% minder energieverbruik. Behoedzaam programma voor glazen. De programmaduur wordt enigszins ingekort.

Apparaat met warmtepomp: totaal tot 30% minder energieverbruik, maar de programmaduur wordt verlengd.

2 ×



OptiStart: Als de persoonlijke instelling «OptiStart» actief is, wordt een uitgestelde start ingesteld. Gedurende deze tijd wordt de vaat ingeweekt, waardoor het reinigingsresultaat wordt verbeterd en het energieverbruik verlaagd.



SteamFinish: Tijdens het glansspoelen wordt stoom opgewekt, die op de glazen neerslaat en tot een optimaal droogresultaat leidt. Ca. 15 minuten langere programmaduur.



Halve belading: Bij weinig vaat. Hoeveelheid water wordt tot 6 l gereduceerd, programmaduur is tot maximaal 36 minuten korter. Afhankelijk van het gekozen programma en de elektrische aansluiting bedraagt de tijdsbesparing minder dan 36 minuten.



Uitgestelde start: Er kan in daluren afgewassen worden (bijv. met een laag stroomtarief). Het instelbereik ligt tussen 30 minuten en 24 uur.

3.3 EcoManagement



Alleen actief wanneer de persoonlijke instelling "Ecomanagement" is ingeschakeld.

Ecomanagement stelt informatie over het energie- en waterverbruik van het apparaat ter beschikking en bevordert een duurzaam gebruik van energie. Zolang geen programma loopt, kan de volgende verbruiks informatie worden opgevraagd:

- Energie- en waterverbruik van het laatste programma
- Totale energie- en waterverbruik
- Gemiddeld energie- en waterverbruik van de laatste 25 programma's

Tijdens de programmakeuze wordt aangegeven, hoeveel energie en water het desbetreffende programma gaat verbruiken. Na voltooiing van het programma wordt het energie- en waterverbruik van het laatste programma weergegeven.

De waarden kunnen variëren, afhankelijk van het programma, belading, extra functies en persoonlijke instellingen.

4 Afwassen

4.1 Apparaat voorbereiden



Een toestel met warmtepomp moet na een verandering van plaats ca. 2 uur in de gebruikspositie blijven staan voordat het bedrijfsklaar is.

- ▶ Verwijder grove en harde etensresten evenals vreemde voorwerpen (bijv. tandenstokers) van het vaatwerk.
- ▶ Korven laden. Controleer na het inladen of de sproeiarmen vrij kunnen draaien.

4.2 Tips rondom de afwas

Algemeen

- Overlaad de vaatwerkkorven niet.
- Sterk ingebrande voedselresten vooraf inweken.
- Hol vaatwerk zoals kopjes, glazen, pannen, etc. moet met de opening naar beneden worden geplaatst, zodat het water kan wegstromen.
- Zet glazen er zo in dat ze elkaar niet aanraken om beschadigd glas en watervlekken te vermijden.
- Selecteer als vetfilters van afzuigkappen moeten worden gereinigd, het programma  en gebruik de maximale hoeveelheid wasmiddel.

Vaatwerk

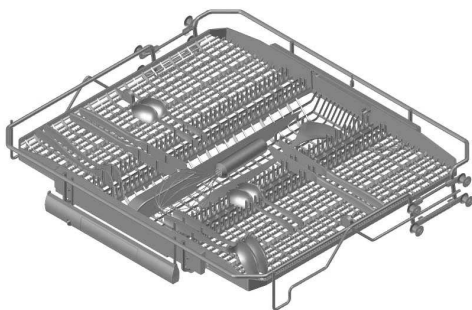
Niet elk vaatwerk is geschikt voor machinale reiniging.

- Was loog- en warmtegevoelige onderdelen van hout of plastic met de hand.
- Keramiek en aardewerk zijn geneigd te scheuren en splinters af te geven.
- Opdrukken op glas en porselein zijn slechts beperkt resistent en kunnen na verloop van tijd vervagen of loslaten.
- Glas kan afhankelijk van het soort en het gebruikte wasmiddel mat worden. Vraag bij uw glasleverancier na of het glas vaatwasmachinebestendig is.
- In geslepen en dikke kristallen glazen en schalen kunnen spanningen ontstaan die tot breuk kunnen leiden.
- Geen vaatwerk met hechtetiketten afwassen. Opgeloste etiketten kunnen het filtersysteem verstopen.
- Voorwerpen van zilver, koper en tin kunnen bruin of zwart worden.
- Aluminium heeft de neiging om vlekken te vormen. Aluminium afzonderlijk of handmatig afwassen.

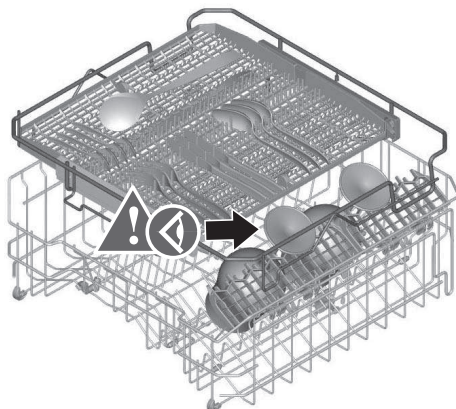
4.3 Laadtips besteklade *

*afhankelijk van het model

- ▶ Lepel indien mogelijk met de greep in de naaldenrij plaatsen.
- ▶ Bij lepels met dikke greep of bij opgetild zijdeel (zie hieronder) kan de lepelschep in de naaldenrij worden geplaatst.



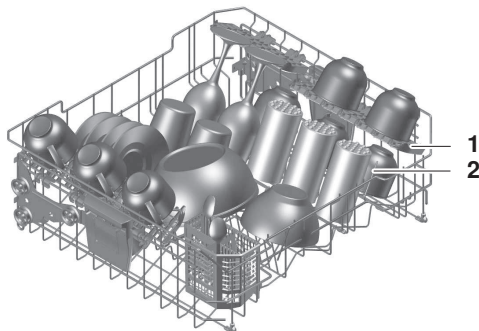
- ▶ Bij hoge glazen: Rechter zijdeel 2 cm optillen of naar het midden schuiven.



Hoge glazen kunnen tegen het bestekladeframe stoten en worden beschadigd.

4.4 Tips voor het laden van de bovenste korf

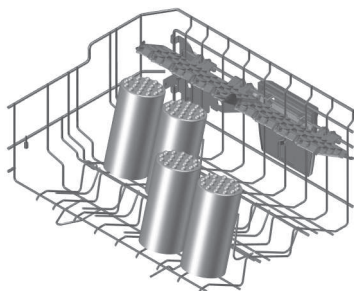
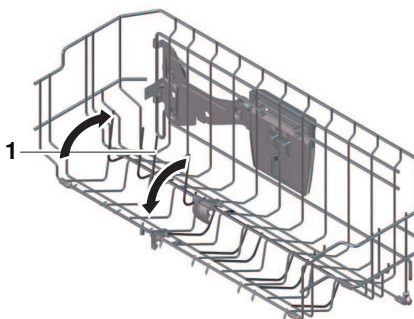
- Plaats hier kleiner vaatwerk zoals schoteltjes, glazen, kopjes en schaaltjes.
- Als neerklapbare legborden **1** worden gebruikt, moet de vaat om en om geordend worden.
- Plaats glazen tegen de uitklapbare glazenhouder **2**.



Glazenhouder

Bijzonder geschikt voor hoge glazen.

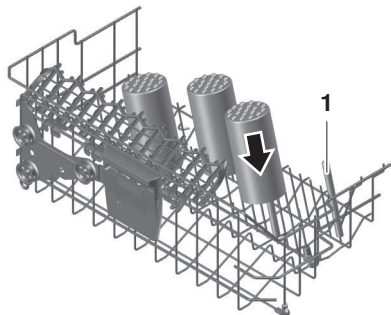
- Druk de glazenhouders **1** licht naar onderen en trek ze daarna naar boven tot ze vastklikken.



Easy-naalden

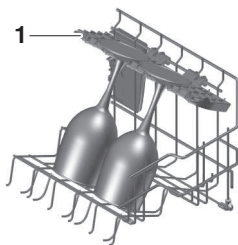
Voor de plaatsing van drinkglazen, babyflesjes, vazen en karaffen in de gehele mand.

- Plaats de Easy-naalden **1** op de korfpennen.
- Voor bredere vaat 2 Easy-naalden gebruiken.



Legborden

De legborden **1** kunnen ook als glazenhouders worden gebruikt. Door het verwijderen van de legborden ontstaat er meer plaats voor hoge glazen.

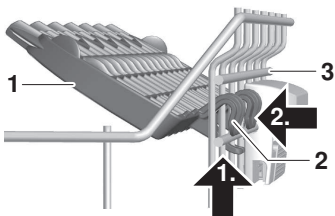


Legborden demonteren/in hoogte verstellen

Druk legbord **1** aan de haken **2** naar boven.

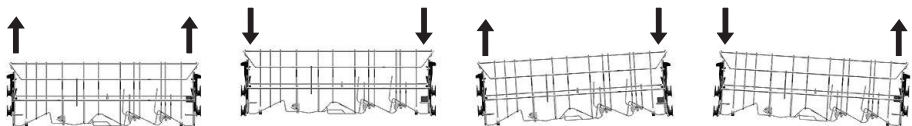
Neem het legbord via de binnenzijde weg.

- Indien nodig kan het legbord in de hoger gelegen positie **3** gehangen worden.

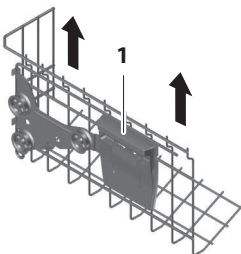


Bovenste korf verstellen

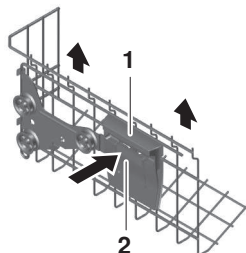
De bovenste korf kan in de hoogte naar een of twee kanten ca. 2–4 cm worden veresteld. Er zijn ook gecombineerde schuine standen mogelijk.



- Hoger zetten: Til de bovenste korf aan de handvaten **1** op tot de gewenste vergrendelingspositie.

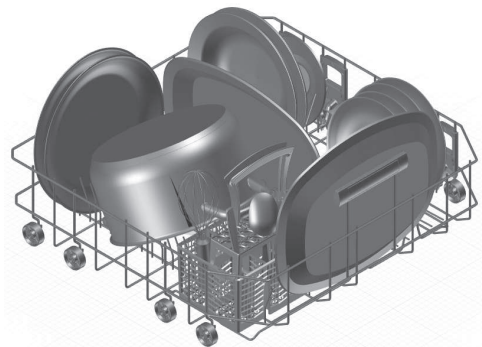


- Lager zetten: Houd de bovenste korf aan de handvaten **1** vast.
- Til de bovenste korf licht op en druk tegelijkertijd op knop **2**. De bevestiging wordt ontgrendeld.
- Laat de bovenste korf tot de gewenste positie zakken, laat de knop los en laat de korf vastklikken.
- Plaats schalen van kunststof in de bovenste korf.



4.5 Tips voor het laden van de onderste korf

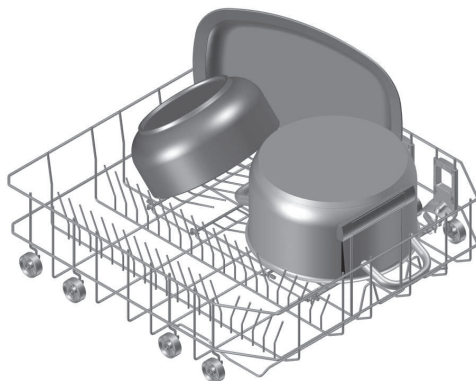
- Plaats hier groter vaatwerk, zoals borden, schalen, schotels en pannen.
- Plaats breed vaatwerk (soepborden, deksels, etc.) rechtsachter.



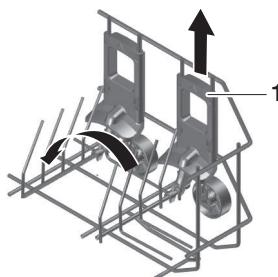
Klaprek

Voor een groter plaatsingsgebied, bijv. voor grote borden, pannen, schalen of veel kopjes en glazen.

Warmhoudbakken kunnen tussen de naalden worden aangebracht. Gebruik Easy-pennen voor meer stabiliteit.



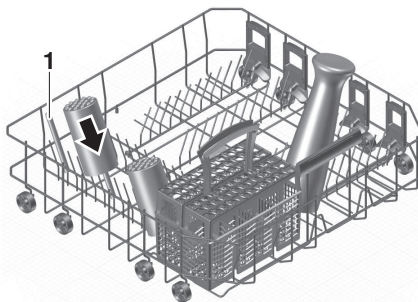
- ▶ Zijdelingse vergrendelingsgreep **1** naar boven trekken.
- ▶ Hark naar beneden trekken.



Easy-naalden

Voor de plaatsing van drinkglazen, babyflesjes, vazen en karaffen in de gehele mand.

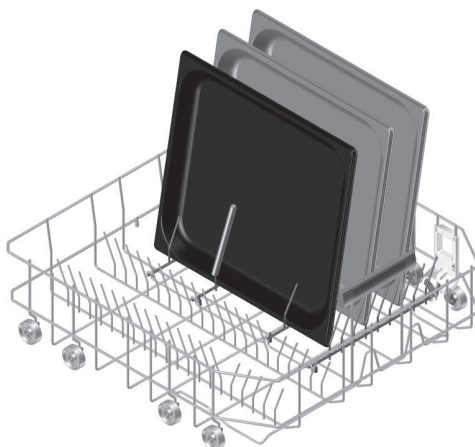
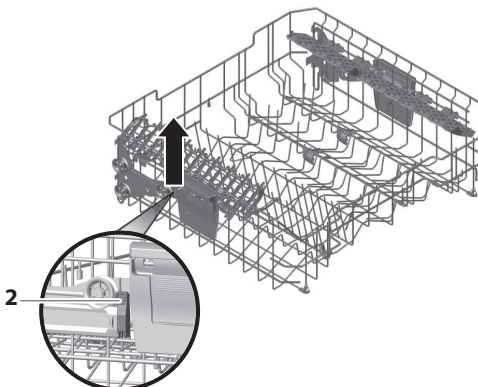
- ▶ Plaats de Easy-naalden **1** op de korpen.
- ▶ Voor bredere vaat 2 Easy-naalden gebruiken.



Bak- en stoomplaten reinigen

Bij grotere platen moet de bovenste korf worden verwijderd.

- ▶ Trek de bovenste korf tot de aanslag naar buiten.
- ▶ Korfvergrendeling **2** verwijderen, omhoog schuiven.
- ▶ Til de bovenste korf uit de rail.
- ▶ Plaats de bakplaten, gebruik voor een betere stabiliteit Easy-naalden.



- ▶ Nadat de bovenste korf weer geplaatst is, moet de korfvergrendeling **2** weer worden vergrendeld.

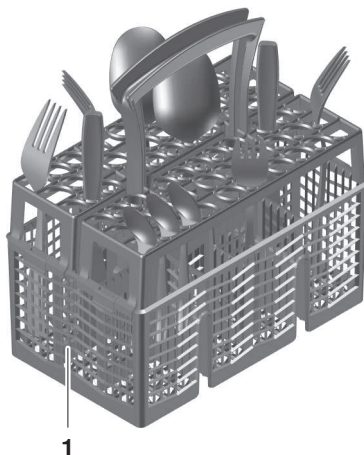
Bestekkorf



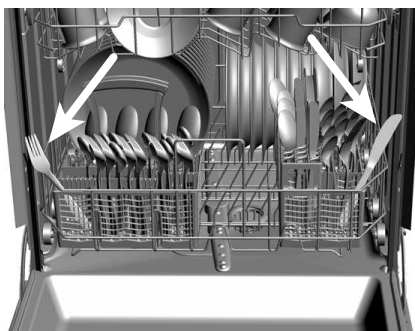
Plaats messen en bestek met spitse en scherpe delen zo in de bestekmand dat deze delen niet uitsteken (met de punt naar beneden) Kans op letsel
Steek geen messen, vorken of andere spitse voorwerpen in de opening van de deurvergrendeling en laat ze ook niet in de opening vallen. Gevaar voor schade aan het apparaat.

Messen en bestek met spitse en scherpe delen kunnen ook horizontaal in de bovenste korf worden gelegd.

- Bestekkorf op elke positie op de ingeklapte naalden plaatsen.
- Verdeel het losgemaakte bestek en met de greep naar beneden (behalve messen en zo) over de vakken. Lepels mogen niet in elkaar liggen.
- Steek ter voorkoming van in elkaar liggen, watervlekken en het doorglijpen van kleiner bestek de meegeleverde opzetstukken 1 op de bestekkorf.



Let bij het sluiten van de toesteldeur op dat er geen bestek uit de mand steekt en ingeklemd raakt. De dichtheid van het apparaat is anders niet gegarandeerd.



4.6 Afwasmiddel

Afwasmiddel kiezen



Gebruik in geen geval handafwasmiddel. Sterke schuimvorming kan tot storingen leiden. Houd de op de verpakking vermelde doseringsinstructies nauwkeurig aan overleg bij alle vragen met de wasmiddelfabrikant. Te hoge of lage dosering kan leiden tot schade aan het apparaat.

- Gebruik alleen afwasmiddelen die geschikt zijn voor vaatwasmachines. Tabs lossen bij watertemperaturen onder 55 °C eventueel slecht op; dit kan nadelig zijn voor de afwasresultaten.

LET OP! Het programma «Party» is niet geschikt voor tabs! Alleen afwasmiddel in poeder- of gelvorm gebruiken!

Gecombineerde reinigingsproducten (tabs/poeder ^{all in 1})

Gebruik voor goede spoelresultaten regenererzout en een glansspoelmiddel.

- Stel in de persoonlijke instellingen **All in 1** **AAN** in. Programma's en indicaties worden aan het afwasmiddel aangepast.



Als de bijvulindicators **S of  branden, dient u regenererzout of glansspoelmiddel bij te vullen.**

- Gebruik conventionele reinigingsmiddelen als het reinigings- of droogresultaat niet bevredigend is. Stel in de persoonlijke instellingen **All in 1** **UIT** in. Voor reclamaties kunt u zich tot de fabrikant van het afwasmiddel wenden.

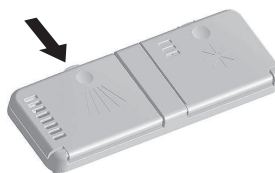
Afwasmiddel vullen



Er mogen geen reinigingsmiddelen in de opening van de deurvergrendeling terechtkomen. Dit kan een defecte deurvergrendeling tot gevolg hebben.

Poeder

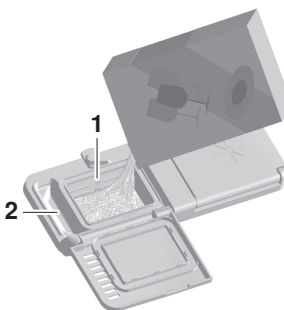
- Open het afwasmiddelreservoir door de sluiting in de richting van de pijl te drukken.



- Doe het afwasmiddel in het reservoir. Doe seer volgens de gegevens van de afwasmiddelfabrikant.

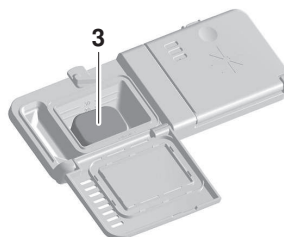
- Let op de markering **1** «20 en 30 ml».
- Doe bij sterke vervuiling ca. 1 eetlepel afwasmiddel in de voorspoelruimte **2**

- Sluit het deksel.



Tabs

- Leg de tab **3** plat in het doseerbakje.



4.7 Programma selecteren



- ▶ Druk de toets zo vaak in tot het gewenste program-
masymbool knippert.
- ▶ Selecteer indien nodig extra functies.
- ▶ Sluit de apparaatdeur.



Het programma start onmiddellijk. Het Function Light brandt (afhankelijk van het model).

Wordt de apparaatdeur binnen 15 seconden niet gesloten, dan gaat alle invoer, symbolen en de display uit; Bovendien klinkt een 2-voudig geluidssignaal. Het programma moet opnieuw worden gestart. De programmakeuze kan door het indrukken van de toets **▶** te allen tijde worden afgebroken.

Speciale afloop programma «Party»

Vullen met aperitiefvaatwerk

Met het programma «Party» kan de korf volledig worden gevuld. Het programma is alleen geschikt voor licht vervuild vaatwerk:

- Wijn-, champagne- en drinkglazen
- Borden met licht vette resten
- Koffie- en theekopjes
- Bestek

AANWIJZING! Niet geschikt voor reeds ingedroogd of gemiddeld tot sterk vervuild vaatwerk!

Toestel opwarmen



- ▶ Druk de toets zo vaak in, tot  gaat branden.
- ▶ Sluit de toesteldeur.
Het apparaat warmt gedurende ca. 10 minuten op.
Daarna wordt in het display «Inladen/uitladen» of een knipperend Function Light weergegeven (afhankelijk van het model).



Programma «Party» starten



- ▶ Ruim het vaatwerk in en doe afwasmiddel in poeder- of gelvorm in de machine.

AANWIJZING! Niet geschikt voor tabs!

- ▶ Druk op de knop om het programma te starten.
Het programma duurt ca. 11 minuten.
- ▶ Neem aan het einde van het programma het servies uit de machine en droog het met de hand af.
- ▶ Ruim indien nodig een nieuwe lading vaatwerk in.
- ▶ Doe afwasmiddel in de machine.

AANWIJZING! Voor elke afwasbeurt met vaatwerk moet afwasmiddel in het afwasmiddelreservoir worden gedaan!



- Druk op de toets om het programma opnieuw te starten.
In totaal kunnen maximaal 5 afwasbeurten kort na elkaar worden uitgevoerd. Daarna wordt het programma automatisch afgebroken. Het programma kan op elk moment met de toets  worden afgebroken.
Als de toesteldeur te lang niet gesloten wordt, wordt het programma afgebroken.



Verbrandingsgevaar! Als het apparaat is aangesloten op een warmwaterleiding, kan het water tussen de spoelcycli heter zijn dan 51 °C.

AANWIJZING! Tussen de afzonderlijke afwasbeurten blijft warm water in het toestel achter. Het water wordt bij gesloten toesteldeur tot 5 uur warm gehouden en voor de volgende afwasbeurt gebruikt.

AANWIJZING! Bij veelvuldig gebruik van het programma «Party» is het raadzaam om SpoelenPlus (zie pagina 29) in de persoonlijke instellingen te activeren. Daardoor worden het desbetreffende spoelproces enigszins verlengd.

Extra functie kiezen

Extra functies kunnen binnen 15 seconden na het selecteren van een programma worden geselecteerd.

- Bijv. ► Druk op de gewenste extra-functietoets. Het desbetreffende symbool gaat branden.



- Sluit de apparaatdeur.
Het programma start.

AANWIJZING! Bij de programma's «Hygiëne» en «Machineonderhoud» kan de extra functie  niet worden geselecteerd. Bij het programma «Voorspoelen» kunnen de extra functies  en  niet worden geselecteerd.

Extra functie opslaan

Door het opslaan van een extra functie is deze automatisch actief bij iedere programmakeuze.

- Selecteer een programma.
- Houd de toets voor extra functies 5 seconden ingedrukt. De keuze wordt opgeslagen.
- Houd om de extra functie te wissen, de extra-functietoets gedurende 5 seconden ingedrukt.

Als bevestiging van het opslaan en het verwijderen van de opslag knippert het betreffende symbool kort en klinkt er een geluidssignaal.

4.8 Uitgestelde start

Met de uitgestelde start kan er in daluren afgewassen worden (bijv. met een laag stroomtarief). Het kan worden ingesteld binnen 15 seconden na de programmaselectie.

Het instelbereik ligt tussen 30 minuten en 24 uur.

Instellen



- ▶ Selecteer een programma.
- ▶ Druk de toets zo vaak in, of houd hem ingedrukt, totdat de gewenste uitgestelde startduur in de display staat.



- ▶ Druk, indien gewenst, op de toets om OptiStart erbij te selecteren.

De vaat wordt tijdens de uitgestelde start geweekt, waardoor het reinigingsresultaat wordt verbeterd en het stroomverbruik verminderd.

- ▶ Sluit de toesteldeur.

Bij een actieve uitgestelde start kan de wachttijd worden verminderd door het indrukken van de vertraagde-starttoets.

De display wordt donker *. De ingestelde startuitsteltijd wordt teruggeteld.

Na afloop van de ingestelde tijdsduur start het geselecteerde programma automatisch. Bij het einde van het programma klinkt geen signaal.

Tijdens de uitgestelde start kan altijd alsnog vaatwerk worden ingeruimd.

* afhankelijk van het model

Wissen



- ▶ Open de apparaatdeur.
- ▶ Druk de toets zo vaak in of houd hem ingedrukt tot de uitgestelde start gereset is en de programmafase weergegeven wordt.
- ▶ Sluit de apparaatdeur.
Het programma start onmiddellijk.

4.9 Programma onderbreken



Het vaatwerk en het water kunnen heet zijn. Verbrandingsgevaar!

- ▶ Open de apparaatdeur voorzichtig.

Het programma wordt onderbroken. Het programmasymbool knippert. In de display staat afwisselend:

Deur sluiten

/ Reinigen

1h05

4.10 Programma voortijdig afbreken



Het vaatwerk en het water kunnen heet zijn. Verbrandingsgevaar!

- ▶ Open de apparaatdeur voorzichtig.
Het programma wordt onderbroken. Het programmasymbool knippert.
- ▶ Houd de toets gedurende 2 seconden ingedrukt.
Het water wordt weggepompt. In de display staat afwisselend:

Programma afgebroken

/ Even wachten a.u.b.

Er klinkt een vijfvoudig geluidssignaal. De display en de symbolen doven.

4.11 Bediening bij geactiveerde kinderbeveiliging

De kinderbeveiliging moet vóór elke programmaselectie worden uitgeschakeld.

- ▶ Open de apparaatdeur.
In de display verschijnt gedurende 15 seconden:

Kinderbeveiliging



- ▶ Houd de toets ingedrukt en druk bovendien toets  in.
De kinderbeveiliging is uitgeschakeld. De verdere bediening kan zoals gewoonlijk verlopen.

Ecomanagementgegevens kunnen zonder de kinderbeveiliging uit te schakelen worden opgevraagd.

4.12 Einde programma



Als in het display Automatische deuropening Deur niet sluiten! staat, mag de toesteldeur niet worden gesloten. Anders wordt de deuropener beschadigd!

Bij einde programma klinkt een vijfvoudig geluidssignaal.

Als de deur gesloten blijft, begint het nadrogen: De display brandt resp. het Function Light knippert tot 90 minuten (afhankelijk van het model). Bij de persoonlijke instelling

Automatische deuropening JA

wordt de apparaatdeur tijdens de droog- of nadrooofase automatisch geopend.

Na het drogen klinken 3 lange geluidssignalen.

Als de persoonlijke instelling «Ecomanagement» is ingeschakeld, worden het energie- en waterverbruik van het programma weergegeven, bijv.: ⚡ 1,2 kWh 💧 15 l

Voor een optimale droging mag de vaat pas na het verstrijken van de nadrooofase worden verwijderd. Na verstrijken van de nadrooofase gaan alle indicatoren uit en het apparaat gaat in de energiebesparende stand-by-modus over.

Uitruimen

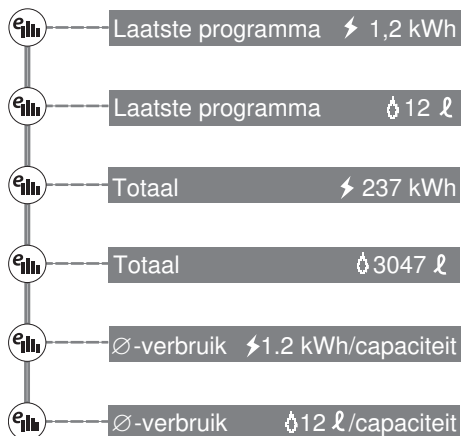
- Ruim het vaatwerk uit. Eerst de onderste korf uitladen.
- Controleer het zeefstelsysteem regelmatig en reinig het indien nodig.

4.13 Ecomanagement-statistiek

Verbruiksgegevens weergegeven

- Druk op de toets.

In de display worden de verbruiksgegevens van het laatste programma weergegeven, bijv.:



5 Persoonlijke instellingen

5.1 Overzicht persoonlijke instellingen

Toets **⏏** 5 seconden ingedrukt houden

Persoonlijke instellingen

Taal	NEDERLANDS	• Gewenste taal kiezen
Contrast	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	• Contrast in 7 stappen selecteerbaar
Geluidssignaal	ZACHT	• UIT • ZACHT ** • LUID
All in 1	UIT	• UIT ** • AAN
Waterhardheid	26-30 °fH	• 13 stappen selecteerbaar (°fH) ** • 13 stappen selecteerbaar (°dH)
Glassspoelmiddel	AUTOMATISCH	• AUTOMATISCH ** • UIT • 1..2..12
Waterhardheideenheid	°fH	• °fH ** • °dH
DrogenPlus	UIT	• UIT ** • AAN
SpoelenPlus	UIT	• UIT ** • AAN
Warm water	NEE	• NEE ** • JA • ZONDER VERWARMEN
OptiStart	AAN	• UIT • AAN **

EcoManagement	AAN	• UIT • AAN **
Tellers wissen	NEE	• NEE ** • JA
Kinderbeveiliging	UIT	• UIT ** • AAN
Warmtepomp *	AAN	• UIT • AAN **
Automatische deuropener	JA	• NEE • JA **
Temperatuureenheid	°C	• °C ** • °F
Binnenverlichting	10min	• UIT • 1,2,5,10**,20 min
Opslagduur tank	36h	• UIT • 12h, 24h, 36h **
Tank legen ⚡	UIT	• UIT ** • AAN
Automatische standby	AAN	• UIT • AAN **
Fabrieksinstellingen	NEE	• NEE ** • JA

* afhankelijk van het model
** Fabrieksinstelling

5.2 Persoonlijke instellingen wijzigen

- ▶ Toets **⏏** 5 seconden ingedrukt houden, totdat de display weergeeft: **Persoonlijke instellingen**
- ▶ Toets **⏏** zo vaak indrukken tot de gewenste persoonlijke instelling in de display verschijnt.
- ▶ Om de persoonlijke instelling te wijzigen, toets **⏏⏏** indrukken.
- ▶ Druk om de wijzigingen op te slaan, zo vaak op de toets **⏏** totdat in de display staat: **Instellingen opgeslagen**

Indien gedurende ca. 15 seconden geen toets wordt ingedrukt, worden de persoonlijke instellingen opgeslagen en wordt de display donker.

5.3 Taal

De taal in de display kan worden gewijzigd.

5.4 Contrast

Fabrieksinstelling: 

► Contrast verhogen: Druk op de toets .

► Contrast verlagen: Druk op de toets .

Het contrast van de grafische display kan op 7 niveaus worden ingesteld.

5.5 Geluidssignaal

Fabrieksinstelling: ZACHT

Mogelijke instellingen:

- UIT
- ZACHT
- LUID

Het geluidssignaal kan op 3 verschillende niveaus worden ingesteld:

Bij storingen weerklinkt het geluidssignaal ook in uitgeschakelde toestand.

5.6 All in 1

Fabrieksinstelling: UIT

Mogelijke instellingen:

- UIT
- AAN

Voor het gebruik van spoelmiddelen met geïntegreerd zout- en glansspoelmiddel moeten de programma's worden aangepast. Zeer korte programma's duren langer, omdat dergelijke afwasmiddelen langzamer oplossen.

 **1-De producten zijn niet geschikt voor alle waterhardheden. Neem de gegevens van de spoelmiddelfabrikant in acht. Als de bijvulindicatoren **S** of  branden, dient u regenerierzout of glansspoelmiddel bij te vullen.**

5.7 Waterhardheid

Fabrieksinstelling: 26-30 °fH

Mogelijke instellingen:

- 13 niveaus van 0-120 °fH
- 13 niveaus van 0-65 °dH

De waterhardheid kan aan de plaatselijke omstandigheden worden aangepast. Neem contact op met de lokale watervoorziening.

Waterhardheidniveaus

°fH	0	6	11	16	21	26	31	36	41	51	61	71	81
	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	5	10	15	20	25	30	35	40	50	60	70	80	120
°dH	0	4	7	10	13	15	17	20	23	28	33	39	46
	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	3	6	9	12	14	16	19	22	27	32	38	45	65

5.8 Glansspoelmiddeldosering

Fabrieksinstelling: AUTOMATISCH

Mogelijke instellingen:

- AUTOMATISCH
- UIT
- 1...2...12

De hoeveelheid glansspoelmiddel wordt automatisch aangepast aan de hoeveelheid vaatwerk en de waterhardheid. Als het droogresultaat niet bevredigend is, kan de dosering handmatig op 12 standen worden ingesteld.

5.9 Waterhardheid-eenheid

Fabrieksinstelling: °fH

Mogelijke instellingen:

- °dH
- °fH

De waterhardheidseenheid kan worden ingesteld op Franse hardheid (°fH) of Duitse hardheid (°dH).

5.10 DrogenPlus

Fabrieksinstelling: UIT

Mogelijke instellingen:

- UIT
- AAN

Bij ingeschakelde DrogenPlus wordt de droogtemperatuur verhoogd. De droogtijd wordt verlengd.

5.11 SpoelenPlus

Fabrieksinstelling: UIT

Mogelijke instellingen:

- UIT
- AAN

Bij ingeschakelde SpoelenPlus wordt bij elk programma de hoeveelheid water verhoogd. De programmaduur wordt verlengd.

5.12 Warmwateraansluiting

Fabrieksinstelling: NEE

Mogelijke instellingen:

- NEE
- JA
- ZONDER VERWARMEN

Als het apparaat is aangesloten op een warmwaterleiding, wordt het aanwezige warme water optimaal benut.

Instelling «ZONDER VERWARMEN»: alleen instellen wanneer de temperatuur van het inlaatwater min. 60 °C bedraagt. Aan het einde van het programma kan het vaatwerk nog vochtig zijn. Vaatwerk in het apparaat laten tot het droog is (bijv. 's nachts).

5.13 OptiStart

Fabrieksinstelling: AAN

Mogelijke instellingen:

- AAN
- UIT

Is de persoonlijke instelling ingeschakeld, dan kan bij de programmaselectie de extra functie «OptiStart» worden geselecteerd door op de toets  te drukken.

5.14 EcoManagement

Fabrieksinstelling: AAN

Mogelijke instellingen:

- AAN
- UIT

Ecomanagement stelt informatie over het energie- en waterverbruik van het apparaat ter beschikking.

Met «UIT» kan het Ecomanagement worden uitgeschakeld.

5.15 Tellers wissen

Fabrieksinstelling: NEE

Mogelijke instellingen:

- JA
- NEE

Met «JA» worden alle verbruikswaarden van Ecomanagement op "0" gereset.

5.16 Kinderbeveiliging

Fabrieksinstelling: UIT

Mogelijke instellingen:

- AAN
- UIT

De kinderbeveiliging voorkomt een onbedoeld starten van het programma.

Indien de kinderbeveiliging is ingeschakeld, kan een programma uitsluitend worden gestart door twee toetsen tegelijkertijd in te drukken.

5.17 Warmtepomp (afhankelijk van het model)

Fabrieksinstelling: AAN

Mogelijke instellingen:

- UIT
- AAN

Afhankelijk van de spoeltemperatuur wordt de warmtepomp ingeschakeld. Het energieverbruik wordt verlaagd, de programmaduur verlengd. Afhankelijk van de instelling (persoonlijke instellingen, extra functies) varieert de programmaduur nog eens extra.

Als meerdere programma's na elkaar worden gestart, blijft de warmtepomp mogelijk uitgeschakeld.

5.18 Automatische deuropening

Fabrieksinstelling: JA

Mogelijke instellingen:

- JA
- NEE

De apparaatdeur wordt tijdens de droog- of nadroogfase automatisch op een kier geopend om energie te besparen.

Bij uitgeschakelde automatische deuropening wordt de programmaduur ca. 10 minuten langer.

5.19 Temperatuureenheid

Fabrieksinstelling: °C

Mogelijke instellingen:

- °C
- °F

De temperatuureenheid kan worden ingesteld op graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F).

5.20 Binnenruimteverlichting

Fabrieksinstelling: 10 min

Mogelijke instellingen:

- UIT
- 1, 2, 5, 10, 20 min

Vanaf een bepaalde deuropeningshoek wordt de vaatwasruimte gedurende de ingestelde tijd verlicht.

- ▶ Druk om de binnenruimteverlichting eerder uit te schakelen, toets **▶** in.

5.21 Opslagduur tank

Fabrieksinstelling: 36 h

Mogelijke instellingen:

- UIT
- 12 h, 24 h, 36 h

Het laatste spoelwater wordt bewaard en gebruikt voor het volgende programma. Wordt er geen programma gestart, dan wordt het water na de ingestelde tijdsduur weggepompt. In de display staat:

Tank legen...

Na ongeveer 20 tankvullingen wordt de tank automatisch gespoeld; dit betekent een programmaverlenging van ongeveer 30 minuten. In de display staat kort:

met tankspoelen

5.22 Tank legen in geval van een stroomonderbreking

Fabrieksinstelling: UIT

Mogelijke instellingen:

- UIT
- AAN

Bij «UIT» wordt alleen bij het Eco-programma na een stroomstoring de tank niet geleegd

5.23 Automatische stand-by

Fabrieksinstelling: AAN

Mogelijke instellingen:

- UIT
- AAN

Wanneer de persoonlijke instelling is ingeschakeld, verdwijnen de gegevens op het display na afloop van het programma.

Wanneer de persoonlijke instelling is uitgeschakeld, kunnen de gegevens worden weergegeven door de toesteldeer te bedienen. Wanneer daarna een willekeurige toets wordt ingedrukt, is er geen weergave meer.

5.24 Fabrieksinstelling

Fabrieksinstelling: NEE

Mogelijke instellingen:

- JA
- NEE

Met «Ja» kunnen de fabrieksinstellingen worden hersteld.

6 Verzorging en onderhoud

6.1 Binnen- en buitenreiniging

Binnenruimte reinigen

Bij de juiste afwasmiddeldosering reinigt de binnenruimte zichzelf. 2 x per jaar moet het apparaat met machineonderhoudsmiddel worden gereinigd

- ▶ De gebruiksaanwijzing van het machineonderhoudsmiddel in acht nemen.
- ▶ Selecteer het programma «Machineonderhoud», omdat het machineonderhoudsmiddel hogere temperaturen voor een optimaal reinigingseffect nodig heeft.

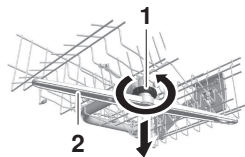
Buitenkant reinigen

- ▶ Gebruik geen schurende of zeer zure reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik geen krassende schuursponsjes, staalwol etc. voor het reinigen. Het oppervlak wordt anders beschadigd.
- ▶ Verwijder vuil of resten van reinigingsmiddelen onmiddellijk. Gebruik alleen een afwasmiddel of glasreiniger.
- ▶ Reinig het oppervlak alleen met een zachte, vochtige doek – bij metalen oppervlakken in slijprichting.
- ▶ Reinig het bedieningspaneel met een vochtige doek en droog het daarna na. Gebruik alleen een handafwasmiddel of glasreiniger.
- ▶ Reinig de deurpakking en zijkanen periodiek met een zachte, vochtige doek.

6.2 Sproeiarmen reinigen

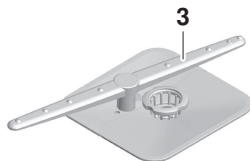
Bovenste sproeiarm

- ▶ Trek de bovenste korf helemaal naar buiten.
- ▶ Draai de bajonetsluiting **1** tegen de klok in los en verwijder hem.
- ▶ Trek de sproeiarm **2** van de rotatieas en spoel hem goed uit onder stromend water.
- ▶ Controleer de sproeikoppen.



Onderste sproeiarm

- ▶ Pak de sproeiarm **3** in het midden vast en trek hem met kracht omhoog.
- ▶ Spoel de sproeiarm goed uit onder stromend water.
- ▶ Controleer de sproeikoppen.
- ▶ Reinig tegelijkertijd het filtersysteem en het grove filter.



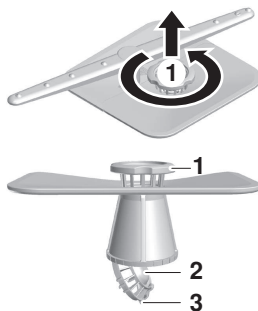
6.3 Zeefstelsysteem reinigen



Reinig de ruimte onder het zeefstelsysteem uitsluitend met zachte materialen. Gebruik **nooit metalen voorwerpen**.

Een niet correct geplaatst zeefstelsysteem kan leiden tot storingen aan het apparaat.

- ▶ Open de apparaatdeur en trek de onderste korf naar buiten.
- ▶ Draai de fijne zeef **1** tegen de klok in los en neem het zeefstelsysteem eruit.
- ▶ Open de grove zeef **2** door op de sluitklep **3** te drukken en reinig het zeefstelsysteem met een borstel onder stromend water.
- ▶ Verwijder grove resten.
- ▶ Plaats het zeefstelsysteem terug en draai de fijne zeef **1** met de klok mee tot de aanslag.



6.4 Regenererzout bijvullen



Doe nooit afwasmiddel in het zoutreservoir!

Als de zoutvoorraad op is, knippert de bijvulindicator **S** en op de display staat

Zout bijvullen

- ▶ Open de apparaatdeur en neem de onderste korf er uit.
- ▶ Open het deksel van zoutreservoir door het handvat omhoog te trekken.



- ▶ Vul vervolgens 1 kg gewoon regenerierzout aan. Bij eerste in-gebruikname nog eens 1 l water bijvullen.
- ▶ Verwijder zoutresten van de rand van het zoutreservoir.
- ▶ Druk het deksel dicht tot de kliksluiting vastklikt.
- ▶ Kies het programma «Voorspoelen» zonder vaatwerk om het apparaat te beschermen tegen corrosie door eventuele zoutresten.



Globaal regenerierzoutverbruik

A = waterhardheid van het toevoerwater

B = aantal spoelcycli per kg zout

A	°fH	0	6	11	16	21	26	31	36	41	51	61	71	81
		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		5	10	15	20	25	30	35	40	50	60	70	80	120
	°dH	0	4	7	10	13	15	17	20	23	28	33	39	46
		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		3	6	9	12	14	16	19	22	27	32	38	45	65
B		∞	680	360	250	150	125	100	85	60	45	35	28	20

6.5 Glansspoelmiddel bijvullen

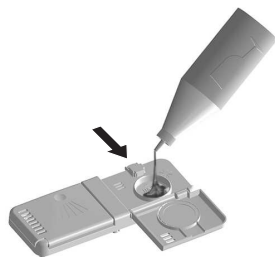


Doe nooit afwasmiddel in het glansspoelmiddelreservoir. Veeg gemorst glansspoelmiddel af. Gevaar voor schuimvorming. Neem de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen van de fabrikant in acht.

Het glansspoelmiddel zorgt ervoor dat het laatste spoelwater (glansspoelen) wegstroomt zonder druppels achter te laten.

Als de glansspoelmiddelvoorraad leeg is, knippert de bijvulindicator  en op de display staat **Glansmiddel bijvullen**.

- ▶ Open het glansspoelmiddelreservoir door de sluiting in de richting van de pijl te drukken.
- ▶ Vul het glansspoelmiddel bij tot de markering «max» (1,3 dl = ca. 35 afwasbeurten).
- ▶ Sluit het scharnierdeksel.
- ▶ Veeg gemorst glansspoelmiddel af.



6.6 Opslagtank legen

De opslagtank moet worden geleegd voordat het apparaat wordt losgekoppeld van de stroomvoorziening (bij. in vakantiewoningen, bij andere huurders).

- ▶ Houd bij uitgeschakeld apparaat de toets  gedurende 5 seconden ingedrukt. Het opslagreservoir wordt geleegd.

7 Storingen zelf verhelpen

De volgende storingen kunt u eventueel zelf oplossen. Als dit niet mogelijk is, noteer dan de complete storingsmelding en het fabricatie(serie)nummer (FN) op het typeplaatje van uw apparaat en bel de servicedienst.

7.1 Storingsmeldingen

- Bij storingen klinkt er gedurende 1 minuut een geluidssignaal.

Display	Mogelijke oorzaken	Oplossing
A0 Schuimvorming?	▪ Sterk schuimend afwasmiddel gebruikt. ▪ Gemorst glansspoelmiddel. ▪ Handafwasmiddel gebruikt.	► Veeg gemorst glansspoelmiddel af met een doek. ► Vernietig het schuim met ca. 1 dl azijn. ► Druk op de toets DI om de storingsmelding te bevestigen. ► Selecteer het programma «Voorspoelen»
A1 Zeefsysteem controleren	▪ Zeefsysteem niet geplaatst. ▪ Zeefsysteem niet volledig vergrendeld.	► Controleer en plaats het zeefsysteem, draai de fijne-zeefgreep helemaal rechtsom.
A2 Waterafvoer controleren	▪ Zeefsysteem verstopt. ▪ Afvoerslang geknikt. ▪ Afvoerpomp of sifon verstopt. ▪ Bovenmatige schuimvorming door gemorst glansspoelmiddel.	► Reinig het zeefsysteem. ► Verhelp de storing. ► Druk op de toets DI om de storingsmelding te bevestigen. ► Start het programma opnieuw.
A7 Warmtepompstoring	▪ Storing van de warmtepomp	► Druk op de toets DI om de storingsmelding te bevestigen. Het apparaat is verder klaar voor gebruik. De warmtepomp wordt niet gebruikt.
A9 Watertoevoer controleren	▪ Waterkraan gesloten. ▪ Filterzeef in de toevoer verstopt. ▪ Onderbreking in de watertoevoer. ▪ Te lage waterdruk.	► Verhelp de storing of wacht tot de watertoevoer is hersteld. ► Druk op de toets DI om de storingsmelding te bevestigen. ► Start het programma opnieuw.
F8 / E18 zie handleiding / FN XXXXX XXXXX	▪ Toevoerwater is warmer dan 79 °C (warmwateraansluiting).	► Laat de temperatuur van het toevoerwater verlagen door een sanitairmonteur.

Display	Mogelijke oorzaken	Oplossing
F../E... zie handleiding / FN XXXXX XXXXX	Verschillende situaties kunnen tot een «F»-melding leiden.	- Druk op de toets DI om de storingsmelding te bevestigen. Indien de storingsmelding niet verdwijnt: - Onderbreek de stroomtoevoer gedurende ca. 1 minuut. - Schakel de stroomtoevoer weer in. - Druk op de toets DI om de storingsmelding te bevestigen. - Start het programma opnieuw. - Indien de storing opnieuw verschijnt, noteer dan de storingsmelding en het FN-nummer. - Sluit de waterkraan en onderbreek de stroomtoevoer. - Bel de klantenservice.
U../E.. Zie handleiding	- Foutieve elektrische aansluiting. - Overspanning.	- Druk op de toets DI om de storingsmelding te bevestigen. Indien de storingsmelding niet verdwijnt: - Onderbreek de stroomtoevoer voor ca. 1 minuut. - Schakel de stroomtoevoer weer in. - Druk op de toets DI om de storingsmelding te bevestigen. - Start het programma opnieuw. - Indien de storing opnieuw verschijnt, noteer dan de storingsmelding en het FN-nummer. - Onderbreek de stroomtoevoer. - Laat de elektrische installatie nakijken door een deskundige.

7.2 Verdere mogelijke verstoringen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat start niet.	▪ Verschillende redenen mogelijk.	▶ Sluit de apparaatdeur. ▶ Steek de stekker in het stop-contact. ▶ Controleer de zekeringen. ▶ Neem het hoofdstuk «Bediening bij geactiveerde kinderbeveiliging» in acht.
	▪ De «demomodus» is ingeschakeld.	▶ Open de apparaatdeur. ▶ Houd de toetsen  en  ingedrukt en druk bovendien toets  in. In de display staat: «Demomodus AAN» ▶ Druk op de toets . In de display staat: «Demomodus UIT». ▶ Druk op de toets  om de melding te bevestigen.
Het apparaat heeft een vreemde geur.	▪ Verschillende redenen mogelijk.	▶ Reinig het zeefsysteem. ▶ Laat het programma «Machineonderhoud» met machineonderhoudsmiddel lopen. ▶ Kies een krachtiger programma. ▶ Vul voldoende regenerээрзout bij. ▶ Opslagduur van de tank verminderen (bijv. 12h).
De tijdsindicatie blijft bij programmastart of tijdens het afwassen tot 4 minuten stil staan.	▪ Waterontharder wordt na het regenerээрproceс weggespoeld. ▪ De programmaduur en de tijdsindicatie passen zich aan de vervuilingsgraad van het vaatwerk aan.	▶ Geen actie nodig.

7.3 Onbevredigend spoelresultaat

Probleem	Oplossing
De vaat wordt niet schoon.	► Kies een krachtiger programma. ► Deel de lading van de vaatwerkkorven anders in; voorkom sproei-schaduw. ► Reinig het zeefstelsysteem en plaats het juist terug. ► Controleer of sproeiarmen zijn geblokkeerd of vervuild. ► Doseer het afwasmiddel nauwkeurig of gebruik ander afwasmiddel. ► Stel de waterhardheid correct in. ► Vul regenereerzout bij.
Er zit een witte laag op de vaat.	► Reinig het apparaat met machineonderhoudsmiddel. ► Vul het regenereerzout bij en kies het programma «Voorspoelen» zonder vaatwerk. ► Doseer het afwasmiddel nauwkeurig of gebruik ander afwasmiddel. ► Vul het spoelglansmiddel bij. ► Stel de spoelglansmiddeldosering hoger in. ► Stel de waterhardheid correct in. ► Indien geen all in 1-afwasmiddel wordt gebruikt, in de persoonlijke instellingen onder all in 1 AAN instellen.
Op de vaat zijn strepen te strepen of melkachtige vlekken te zien.	► Stel de glansspoelmiddeldosering lager in. ► Indien geen all in 1-afwasmiddel wordt gebruikt, in de persoonlijke instellingen all in 1 UIT instellen.
Het serviesgoed is nat en zonder glans of heeft droogvlekken.	► Vul het spoelglansmiddel bij. ► Stel de spoelglansmiddeldosering hoger in. ► Gebruik een ander glansspoelmiddel. ► Open de apparaatdeur aan het einde van een programma pas als er een lang geluidssignaal klinkt en de display of het Function Light dooft (afhankelijk van het model). ► Indien geen all in 1-afwasmiddel wordt gebruikt, in de persoonlijke instellingen onder all in 1 UIT instellen.
De vaat heeft roestvlekken.	Het gaat om roest afkomstig van bestek, pannen, uit de waterleiding, etc. Het apparaat is gemaakt van roestvrij staal. ► Vul het regenereerzout bij en kies het programma «Voorspoelen» zonder vaatwerk.
In het apparaat zitten spoelmiddelresten.	► Controleer of sproeiarmen zijn geblokkeerd of vervuild. ► Gebruik een ander afwasmiddel. ► Controleer het klepje van het afwasmiddelreservoir. ► Controleer of het filtersysteem vuil is.

Probleem	Oplossing
Vaatwerkkorf en kunststofdelen in het toestel verkleuren.	Er is vaatwerk met kleur afgevende etensresten (bijv. tomaten- of currysaus) afgewassen. De verkleuring kan na enkele afwasbeurten weer afnemen.

7.4 Bij een stroomonderbreking

- Een lopend programma wordt onderbroken. Nadat de stroomonderbreking is verholpen, wordt het programma voortgezet.
- Storingsbewaking wordt onderbroken.

8 Toebehoren en vervangingsonderdelen

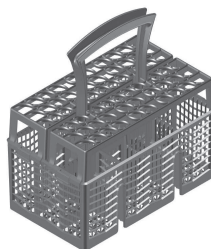
Bij bestellingen het modelnummer van het toestel en een nauwkeurige omschrijving van het toebehoren of reserveonderdeel aangeven.

Toebehoren

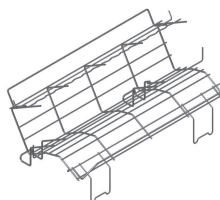
Bestekkorf «klein»



Bestekkorf «groot»



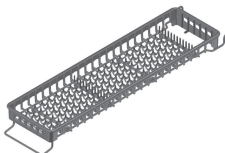
Kopjesrek



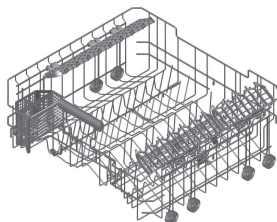
Glazeninzetstuk



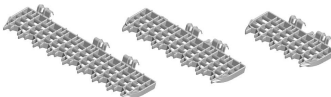
Vario-bestekhouder



Onderkorf voor glazen



Legborden



Set Easy-pennen (4 stuks)



Reserveonderdelen

Zeefstelsysteem



9 Technische gegevens

Afmetingen	SMS 55	SMS 55 Grote ruimte	EURO 60	EURO 60 Grote ruimte	EURO 60 WP
Apparaathoogte (incl. glijplaat 3 mm)	762 mm	827 mm	762 mm	827 mm	–
Apparaathoogte (incl. verstelvoet)	–	848–893 mm	783–828 mm	848–893 mm	866–911 mm
Apparaatbreedte	546 mm	546 mm	596 mm	596 mm	596 mm
Apparaatdiepte	572 mm	572 mm	572 mm	572 mm	572 mm
Apparaatgewicht	42–48 kg				63 kg

Sanitair aansluiting

Koud of warm water tot 60 °C: G $\frac{3}{4}$ "

Toegestane druk watertoevoer: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

Max. pomphoogte van de afvoer: 1,2 m

Omgevingseisen

Minimale omgevingstemperatuur: +10 °C

Elektrische aansluiting

Zie typeplaatje:

- Open de apparaatdeur.
 - Het typeplaatje bevindt zich links op de kuiprand.

Veiligheidsconcept

Zolang de stroomtoevoer gegarandeerd is, wordt het apparaat door de elektronische besturing bewaakt. Optredende storingen worden door de storings- of foutmeldingen aangegeven.

Overstromingsbeveiliging



De overstromingsbeveiliging werkt niet tijdens een stroomuitval. Draai bij langdurige gebruikspauzes de waterkraan dicht.

De elektronische besturing bewaakt het waterpeil in het apparaat. Bij storing wordt de afvoer pomp ingeschakeld en de watertoevoer geblokkeerd.

9.1 Productgegevensblad

Conform bepaling (EU) nr. 1059/2010						
Merk	-	V-ZUG Ltd				
Modelidentificatie (de eerste 5 cijfers van het FN)	-	41047 41056 41057 41058	41083 41084	41048 41059 41060 41061	41085 41086	41046 41082
Nominale capaciteit in standaardcouverts voor de standaard reinigingscyclus	-	12	13	13	14	13
Energie-efficiëntieklasse	-	A+++				
Jaarlijks energieverbruik ¹⁾	kWh/jaar	208	211	211	214	155
Energieverbruik van de standaardreinigingscyclus	kWh	0,74	0,75	0,75	0,76	0,55
Energieverbruik in de uitstand en in de niet-uitgeschakelde stand	W	0,1/0,0				
Berekend jaarlijks waterverbruik ²⁾	l/jaar	1876	1932	1876	1932	2464
Drogingsefficiëntieklasse op een schaal van G (laagste efficiëntie) tot A (hoogste efficiëntie)	-	A				
Standaardprogramma ³⁾	-	Eco				
Programmaduur van de standaardreinigingscyclus	min	270	280	270	280	295
Programmaduur van de standaard reinigingscyclus *)	min	278	278	278	288	295
Duur van de niet-uitgeschakelde stand	min	0				
Luchtgeluidsemissie type ...Vi	dB (A)	40	40	40	40	44
Luchtgeluidsemissie type ...di	dB (A)	42	42	42	42	46

¹⁾ Jaarlijks energieverbruik op basis van 280 standaard reinigingsbeurten bij koudwatervulling en verbruik van de bedrijfsmodi met laag opgenomen vermogen. Het daadwerkelijke energieverbruik hangt af van de wijze waarop het toestel gebruikt wordt.

²⁾ Berekend jaarlijks waterverbruik op basis van 280 standaard reinigingsbeurten. Het daadwerkelijke waterverbruik hangt af van de wijze waarop het toestel gebruikt wordt.

³⁾ Standaardprogramma waarop de informatie van dit gegevensblad zich baseert. Dit programma is geschikt voor het reinigen van normaal vervuuld vaatwerk en met betrekking tot het gecombineerde energie- en waterverbruik het efficiëntst.

*) Enkelfase aansluiting (230V ~ 50 Hz, 2200 W, 10 A)

9.2 Verbruikswaarden

De verbruiksgegevens gelden voor een eenfasenaansluiting 230 V 2 N.

Bij de verbruiksgegevens gaat het om typische waardebereiken. Door de belading, de water-toevoertemperatuur of de procesregeling (bijvoorbeeld regenereren, enz.), kunnen de waarden variëren.

V = Voorspoelen

T = Drogen

R = Reiniging

D = Duur

Z = Tussenspoelen

W = Water

G = Glansspoelen

E = Energie

De aangegeven programmaduur en verbruikswaarden zijn richtwaarden. Door de keuze van extra functies, de beladingshoeveelheid, de vaat, de reinigingswijze en -hoeveelheid, de inlaat-watertemperatuur, de elektrische aansluiting en specifiek programmaverlopen (bijv. regenereren), kunnen de waarden bovendien variëren.

Toestel zonder wamtepomp

Programma	V [°C]	R [°C]	Z	G [°C]	T	D *	W [l]	E [kWh]
Eco-programma	Nee	50	Ja	45	Ja	4h30 – 4h40	6,7 – 6,9	0,74 – 0,76
Automatisch	Indien nodig (koud)	50-60	Indien nodig	60	Ja	0h55 – 1h35	5 – 18	0,7 – 1,3
Dagelijks kort	Indien nodig (35)	60	Ja	60	Kort	0h47	11 – 16	0,9 – 1,2
Sprint	Nee	55	Nee	50	Kort	0h20	8	0,8
Intensief	Indien nodig (35)	65	Ja	60	Ja	1h40	16 – 22	1,2 – 1,4
Silent	Indien nodig (koud)	60	Ja	60	Ja	2h50	8 – 14	1,1 – 1,2
Party	Nee	55	Nee	50	Nee	0h11 (-5h20)**	4 (-24)**	0,8 (-2,4)**
Glas	Nee	45	Ja	55	Ja	0h50	9 – 11	0,8

Programma	V [°C]	R [°C]	Z	G [°C]	T	D *	W [l]	E [kWh]
Fondue/raclette	Inweken (35)	65	Ja	60	Ja	2h15	11 – 18	1,3 – 1,5
Hygiëne	55	70	60	65	Ja	1h40	12 – 15	1,7
Machineonder- houd	Nee	70	60	65	Ja	1h50	15 – 19	1,35
Voorspoelen	koud	Nee	Nee	Nee	Nee	0h15	1 – 4	0,05

* Tijdsduur zonder nadrogen. De programmaduur is afhankelijk van de volgende voorwaarden:

- Aansluitwaarde (bij een eenfasige aansluiting is de programmaduur tot 15 minuten langer)
- Opslagduur tank (bij automatisch spoelen van de tank wordt de programmaduur tot 30 minuten langer)

** afhankelijk van of 1 of max. 5 cycli worden gestart.

Apparaat met warmtepomp



Opdat de warmtepomp ook bij een uitgeschakeld toestel goed wordt geventileerd, kan een ventilator inschakelen. Het daarbij gegenereerde energieverbruik wordt gerekend tot het programma dat voor het uitschakelen actief is geweest.

Programma	V [°C]	R [°C]	Z	G [°C]	T	D *	W [l]	E [kWh]
Eco-programma	Nee	50	Ja	45	Ja	4h55	8,7	0,55
Automatisch	Indien nodig (koud)	50-60	Indien nodig	60	Ja	0h55 – 1h30	5 – 19	0,6 – 1,2
Dagelijks kort	Indien nodig (35)	60	Ja	60	Kort	0h45	11 – 17	0,8 – 1,1
Sprint	Nee	55	Nee	50	Kort	0h18	9	0,75
Intensief	Indien nodig (35)	65	Ja	60	Ja	1h37	16 – 23	1,1 – 1,3

Programma	V [°C]	R [°C]	Z	G [°C]	T	D *	W [l]	E [kWh]
Silent	Indien nodig (koud)	60	Ja	60	Ja	2h50	8 – 15	1,1
Party	Nee	55	Nee	50	Nee	0h11 (–5h20)**	4 (–25)**	0,8 (–2,4)**
Glas	Nee	45	Ja	55	Ja	0h48	9 – 12	0,75
Fondue/raclette	Inweken (35)	65	Ja	60	Ja	2h12	11 – 19	1,2 – 1,4
Hygiëne	55	70	60	65	Ja	1h37	12 – 16	1,4 – 1,6
Machineonder- houd	Nee	70	60	65	Ja	1h50	15 – 19	1,3
Voorspoelen	koud	Nee	Nee	Nee	Nee	0h15	1 – 4	0,05

* Tijdsduur zonder nadrogen. De programmaduur is afhankelijk van de volgende voorwaarden:

- Aansluitwaarde (bij een eenfasige aansluiting 230V, 2200W, 10A, is de programmaduur tot 15 minuten langer)
- Looptijd van de warmtepomp
- Opslagduur tank (bij automatisch spoelen van de tank is de programmaduur tot 30 minuten langer)

** afhankelijk van of 1 of max. 5 cycli worden gestart.

9.3 Aanwijzingen voor keuringsdiensten

De aanwijzingen voor keuringsdiensten zijn beschikbaar op het internet:
www.vzug.com/testinstitute.

9.4 Geluidsmeting

Zie hoofdstuk „Aanwijzingen voor keuringsdiensten”.

10 Afvoer

10.1 Verpakking



Kinderen mogen in geen geval met verpakkingsmateriaal spelen omdat er letsel- of verstikkingsgevaar bestaat. Berg verpakkingsmateriaal veilig op en gooi het op een milieuvriendelijke manier weg.

10.2 Veiligheid

Maak het apparaat onbruikbaar, zodat ongelukken kunnen worden voorkomen door oneigenlijk gebruik (bijvoorbeeld door spelende kinderen):

- ▶ Koppel het apparaat los van het stroomnet. Bij een vast gemonteerd apparaat moet dit door een erkend elektricien worden uitgevoerd! Snij vervolgens het netsnoer bij het apparaat los.
- ▶ Verwijder de deursluiting of maak hem onklaar.

10.3 Afvoer



- Het symbool «doorgestreepte vuilnisbak» verplicht tot een gescheiden afvoer van elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Dergelijke apparaten kunnen gevaarlijk zijn en milieugevaarlijke stoffen bevatten.
- Deze apparaten moeten worden ingeleverd bij een inzamelingspunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur en kunnen niet worden weggegooid in ongesorteerd huishoudelijk afval. Daarmee draagt u bij aan de bescherming van hulpbronnen en het milieu.
- Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de lokale autoriteiten.

10.4 Aanwijzing voor de warmtepomp

Dit toestel is vrij van CFK's. Het bevat gefluoreerd broeikasgas dat onder het protocol van Kyoto valt.

Warmtepomp	hermetisch gesloten
Broeikasgas	R134a
Hoeveelheid wasgoed [kg]	0,175
GWP [(kg CO ₂)/(kg broeikasgas)]	1430
Totaal GWP [t CO ₂]	0,250

11 Notities

Korte handleiding

Lees eerst de veiligheidsvoorschriften in de bedieningshandleiding!

- ▶ Open de apparaatdeur.
 - ▶ Ruim het vaatwerk in.
 - ▶ Doe afwasmiddel in de machine.
 - ▶ Selecteer een programma.
 - ▶ Selecteer eventueel extra functies.
- ▶ Sluit de apparaatdeur. Het programma start onmiddellijk.
 - ▶ Als er een drievoudig geluidssignaal klinkt, apparaatdeur openen en het vaatwerk uitruimen.

Service & support

Registreer uw apparaat vandaag nog online via www.vzug.com en profiteer van de beste ondersteuning bij mogelijke storingen, ook tijdens de 2 jaar fabrieksgarantie van het apparaat. Voor de registratie hebt u het serienummer (FN) en de naam van het apparaat nodig. Deze informatie is te vinden op het typeplaatje van uw apparaat. U kunt het FN en de apparaatbeschrijving extra noteren of de met het apparaat meegeleverde sticker aanbrengen

FN: _____

Apparaat: _____

Uw reparatie-order

Onder www.vzug.com→Service→Service-nummer vindt u het telefoonnummer van uw dichtstbijzijnde V-ZUG Service Center.

Algemene aanvragen, toebehoren, service-contract

V-ZUG helpt u graag bij algemene administratieve en technische vragen, neem uw bestellingen voor toebehoren en onderdelen in ontvangst of informeert u over de geavanceerde servicecontracten.



1026789-R05